



# Jaarverslag Stichting SADOR 2017



[www.stichtingsador.com](http://www.stichtingsador.com)

Stichting Somali Aid  
Development Organisation  
(SADOR)

EGHOLM 104  
2133 BC  
Hoofddrop

[info@sador.org](mailto:info@sador.org)  
[www.stichtingsador.nl](http://www.stichtingsador.nl)

Rekeningnummer  
NL 13 INGB 000 3060330



## Inhoudsopgave

Voorwoord	1
1. Organisatie	2
2. Verslag activiteiten in Somalië	5
3. Verslag activiteiten in Nederland	5
3.1 Educatie	6
3.2 Activiteiten ter bevordering van integratie	8
3.3 Steunpunt	9
4. Financieel verslag	11
4.1 Balans en V&W-rekening	11

### Colofon

Stichting SADOR  
Egholm 104  
2141 BC Hoofddrop

Contactpersoon: Hilde Eijgenhuijsen  
E-Mail: [info@sador.org](mailto:info@sador.org)  
Website: [www.stichtingsador.nl](http://www.stichtingsador.nl)

Stichting SADOR staat bij de KvK  
ingeschreven met dossiernummer  
34246528 en is door de Belastingdienst  
aangemerkt als Algemeen Nut Beogende  
Instelling (ANBI).



Rekeningnummer NL 13 INGB 000 3060330 ten name van  
Stichting Somali Aid Development Organisation.

## Voorwoord

De Nederlandse stichting Somali Aid Development Organization and Rehabilitation (SADOR) is op 14 april 2006 opgericht door onze voorzitter Maryam Mohamed Mohamud en haar echtgenoot.

Er is hard gewerkt om een kleine, maar krachtige organisatie op te zetten, volgens de voor stichtingen geldende regels en normen. Dit is gelukt. Wij hebben in 2012 de ANBI beschikking toegekend gekregen en voldoen aan alle voorwaarden om deze te behouden.

De stichting is daarnaast aangesloten bij Partin, MyWorld, FSAN en het landelijk steunpunt.

Stichting SADOR heeft als doel om ontwikkelingsactiviteiten te ondersteunen in Somalië, en dan specifiek in de regio Mogadishu. Naast de ontwikkelingsactiviteiten in Somalië zijn wij lokaal actief in de Nederlandse gemeente Haarlemmermeer en omgeving. Hier bieden wij hulp aan migranten en (ex-)vluchtelingen op het gebied van inburgering en integratie.

In dit jaarverslag kunt u lezen hoe Stichting SADOR werkt en wat we specifiek in het jaar 2017 hebben bereikt. De volledige financiële verantwoording over 2017 vindt u achteraan in dit jaarverslag.

## Bestuur en vrijwilligers Stichting SADOR

### Voorzitter

Maryam Mohamed Mohamud

### Secretaris

### Penningmeester, Docent

Hilde Eijgenhuijsen

### PR, Communicatie en Redacteur, Webmaster

Yvonne Kuijn-Gerrits

Controle boekhouding

Paul Brandes

### Docenten

Adriaan Douwes, Hilde Eijgenhuijsen, Mindy Angel, Ada van der Mik, Angeloo Voorneveld, Petra Visser, Marie Lucienne van Warmerdam, Ilona Carton, Jenny Flick, Manar Zeriuoh (studente), Hanna Mulder (naaidocente)

## 1. Organisatie

Stichting SADOR is actief in Nederland en Somalië. Voor beide gebieden hebben wij onze eigen doelstellingen met als overkoepelende visie ‘zonder educatie geen vooruitgang’.

Als er goede educatie is, is de kans op het uitoefenen van een beroep groter en de kans op armoede kleiner. Vandaar dat we in 2007 begonnen zijn met de renovatie van twee scholen in Noord-Mogadishu en ligt ons speerpunt in Nederland op ondersteuning in onderwijs en hulp bij inburgering- en NT2-sexamens.

### Doelstellingen Nederland

- Migranten, die zich in de gemeente Haarlemmermeer en omgeving hebben gevestigd, bijstaan met praktische, sociaaleconomische en sociaal-emotionele ondersteuning teneinde integratie te bevorderen;
- Organiseren van activiteiten voor migranten, statushouders en mensen met een laag inkomen (bijstandsniveau) woonachtig in de Haarlemmermeer en omgeving gericht op educatie en ter bevordering van de integratie.

### Doelstellingen Somalië

- Duurzame vooruitgang op kleine schaal bewerkstelligen in Somalië, met een focus op de regio Mogadishu. Onze projecten richten zich hier op educatie en gezondheid.

### Werkwijze SADOR

Stichting SADOR in Nederland werkt nauw samen met de zusterorganisatie Noord-Mogadishu. Voorzitter Maryan en haar echtgenoot hebben goed contact met voorzitter Achmed van de zusterorganisatie in Somalië. Aanvragen voor lokale projecten in Somalië komen ook daar vandaan.

### Projecten

Wij geven een hoge prioriteit aan educatie, omdat wij geloven dat de mens zonder educatie geen vooruitgang kan boeken. Maar ook het bouwen van ziekenhuizen, consultatiebureaus voor moeders en kinderen, voedselvoorziening voor ontheemden en het terugdringen van armoede rekenen wij tot onze taken.

De voorbereiding van onze projecten bestaat uit twee fases:

- 1) Opstellen van projectspecificaties;
- 2) Opstellen van een bijbehorend financieel plan.

### Implementatie

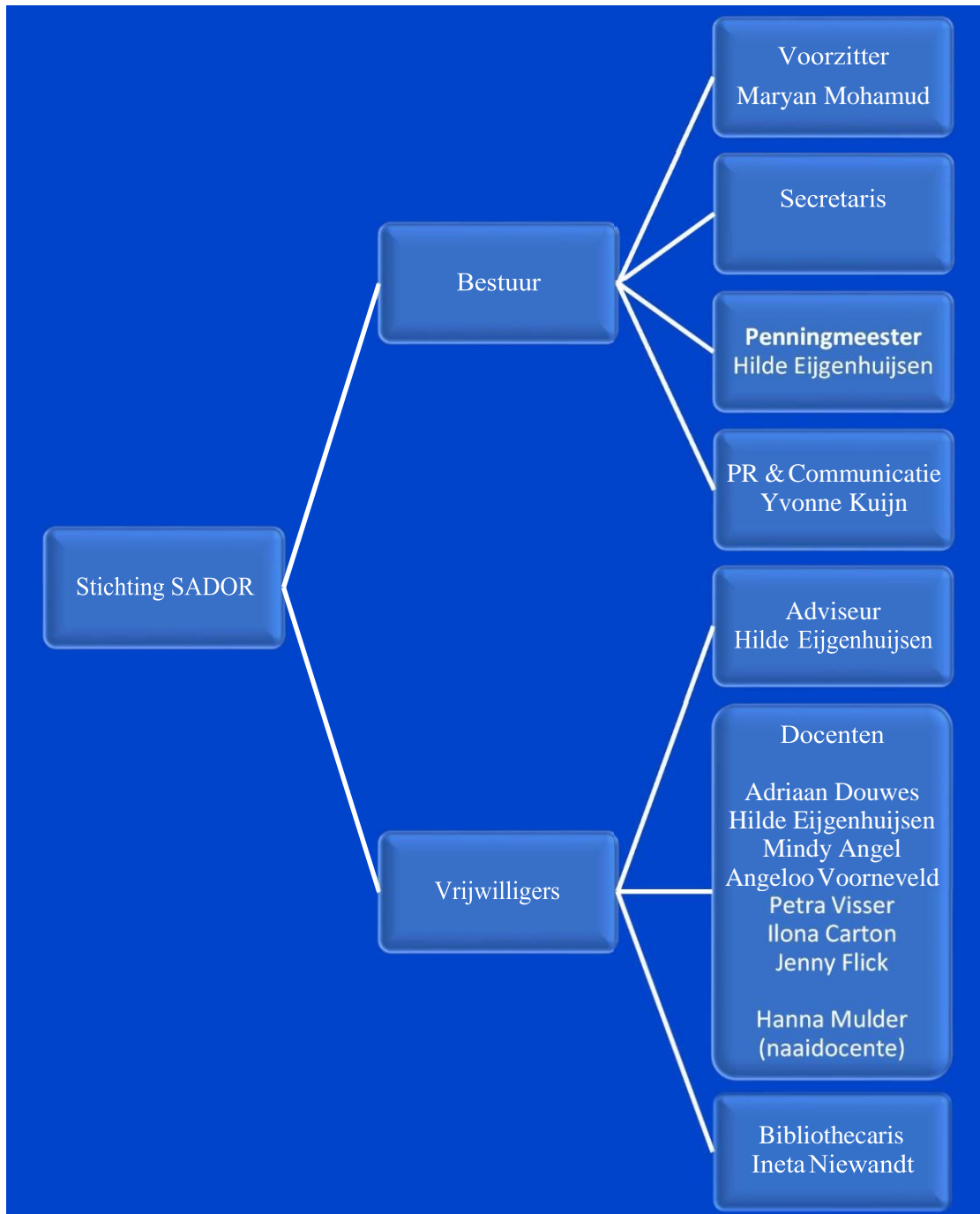
Zodra de benodigde fondsen zijn geworven, wordt een project geïmplementeerd. De follow-up van het project, de rapportage van de voortgang van het project en de financiële stand van zaken zijn een integraal onderdeel van het project.

## Organisatie

Het bestuur van SADOR bestaat uit een aantal hoger opgeleide personen met verschillende achtergronden. SADOR heeft ook een lokale staf in Somalië. Deze staf voert het werk voor de lokale projecten aldaar uit. Met behulp van de adviezen en suggesties van de staf in Somalië ontwerpt het Nederlandse bestuur het beleid en de 'wegenkaart' voor de activiteiten van SADOR.

Hieronder geven we de namen weer van onze bestuursleden en 'vaste' vrijwilligers.

## Organogram Stichting SADOR Nederland (eind 2017)



Organisatie Stichting SADOR in Somalië

Name	Profession	Function	Gender
Ahmed Abdi Mohamed	Teacher	Chairman	Male
Abdirahman Sheikh Issa	Administrator	Secretary General	Female
Ali Mohamed Abikar	Accountant	Treasurer	Male
Maryan Mohamed Mohamud	Geologist	Advisor Chairman Dutch SADOR	Female

## 2. Verslag activiteiten in Somalië 2017

Hieronder vindt u een verslag van de activiteiten van SADOR in het jaar 2017.

### Moeder-kind-kliniek in Mogadishu

De door ons gebouwde moeder-kind kliniek in Mogadishu draait op volle toeren. De plaatselijke artsen ontvangen rond de 300 patiënten in de week. Dit betreft ook Eerste Hulp gevallen.

Tijdens de droogteperiode waar (onder andere) Somalië in de eerste helft van 2017 mee te maken kreeg, is er veel hulp geboden aan mensen met diarree.



Een jong patiëntje op bed in de kliniek.

### Zonnepanelen

De vorig jaar door ons geplaatste zonnepanelen op het dak van de kliniek leveren zoveel energie dat er goed wordt bespaard op de elektriciteitskosten. Tevens wordt er energie opgeslagen in batterijen, die als buffer dient als de stroom uitvalt.

### Nederlandse kinderarts biedt hulp op afstand

Binnen een gezin in Mogadishu leed een zoon al jaren aan een aangeboren afwijking waardoor hij zijn behoefte niet op de natuurlijke manier kon doen. Er waren geen financiële middelen om de jongen te laten opereren. Via het netwerk van één van onze vrijwilligers (een gepensioneerd kinderarts) in Nederland is contact gelegd met een ziekenhuis in Kenia. Een succesvolle lobby heeft ervoor gezorgd dat de jongen daar inmiddels succesvol is geopereerd.

### Ambulance

Het benodigde geld € 11.764,00 dat Stichting SADOR heeft opgehaald voor de realisatie van een ambulance voor de kliniek is besteed aan de aanschaf van een tweedehands Landrover. De wagen wordt op dit moment ingericht als ziekenauto. Hiermee kunnen nog meer mensen de kliniek bereiken.

Een plaatselijke garage heeft ons aangeboden om de auto te onderhouden. Dat aanbod hebben wij uiteraard geaccepteerd.



Met de ambulance kunnen meer mensen de kliniek bereiken.



### 3. Verslag activiteiten in Nederland

Stichting SADOR richt zich in Nederland op activiteiten voor migranten en statushouders uit de Haarlemmermeer en omgeving die de educatie, inburgering en integratie stimuleren. Daarnaast zijn wij bereikbaar als steunpunt voor onze doelgroep. Hier kunnen mensen terecht voor ondersteuning bij ziekenhuisbezoek, tolken, invullen van formulieren en andere zaken die helpen bij het wegwijs worden in Nederland. Ook bieden wij een luisterend oor en verwijzen we mensen door naar de betreffende hulpinstanties (IND, psycholoog etc.) indien nodig.

#### 3.1 Educatie

Wij geven studielessen aan leerlingen op basisschool- tot en met de middelbare schoolniveau. Wij richten ons voornamelijk op kinderen van migranten en statushouders, maar ook Nederlandse kinderen uit bijstandsgezinnen kunnen bij ons terecht.



Voor volwasseneneducatie werken wij samen met het Taalhuis (Centrale Bibliotheek Hoofddorp). Wie geen cursus kan vinden bij het Taalhuis, kan zich aanmelden bij ons. In de praktijk betekent dit dat mensen die hulp nodig hebben bij het inburgeren of het NT2 examen en laaggeletterden bij SADOR aankloppen. We hebben hiermee inmiddels al meerdere ex-vluchtelingen in Nederland kunnen helpen aan het opbouwen van een nieuw bestaan. Het behalen van het examen Nederlandse Taal is namelijk noodzakelijk om door te kunnen stromen naar het beroepsonderwijs in Nederland. Ook al hadden mensen al een diploma op zak in hun thuisland. Hiermee helpen we mensen op weg naar een nieuwe toekomst, want zonder educatie geen vooruitgang.

We hebben veel respect voor het doorzettingsvermogen van deze mensen, omdat ze vaak in hun thuisland al een studie hebben afgerond of een succesvolle baan hadden. In Nederland moeten ze alles weer van voren af aan opbouwen.

#### Vrouwen

Een lastig bereikbare groep bestaat uit vrouwen die uit landen komen waar ze geen onderwijs mogen of mochten volgen. Zij zijn gewend om thuis te blijven en voor hen is het moeilijk om te wennen aan nieuwe situatie in Nederland. We proberen deze vrouwen te bereiken door activiteiten te organiseren waarbij ze (onder begeleiding vanuit SADOR) samen iets ondernemen (naaien bijvoorbeeld) en de voertaal onderling Nederlands is. Hierdoor komen ze uit huis, breiden ze hun sociale netwerk uit en leren ze de Nederlandse taal op een speelse manier.

#### Project Inburgering en Integratie 2017

Het aantal aanvragen voor hulp en ondersteuning is sinds 2016 enorm toegenomen. Dit door de grote toestroom van vluchtelingen naar ons land.

Omdat de toestroom van leerlingen afgelopen jaar groot was, konden wij niet alle kosten meer dragen (denk hierbij aan de onkosten voor onze vrijwilligers, bijscholing, aanschaf van materiaal en huurkosten). Naast het vragen van een minimale bijdrage voor de lessen, hebben wij daarom in 2017 het 'Project Inburgering & Integratie' opgestart.

Dit project heeft als doel "de kosten voor het helpen van minimaal 85 bijstandslereerlingen, migranten en/of



vluchtelingen (met verblijfsstatus) bij het doorlopen van hun basis- en middelbare schooltijd c.q. het behalen van het inburgeringsexamen en het integreren\* in Nederland zo laag mogelijk houden in het jaar 2017.”

\* Wegwijs maken in Nederland en ondersteuning bij bijv. het invullen van formulieren.



Met een projectplan hebben wij het afgelopen jaar met succes diverse fondsen geworven om het doel te gaan behalen. Wij hebben geld ontvangen van o.a. de ING ('[Help Nederland Vooruit](#)'), [WIJDOENMEE.NU](#), de [RuigrokStichting](#) en [Stichting Jongleer](#). We zijn deze fondsen ontzettend dankbaar, want met hun bijdragen kunnen wij ons werk voort zetten en een bijdrage leveren aan succesvolle integratie en inburgering in Nederland.

#### Stand van zaken educatie eind 2017

Eind 2017 krijgen wekelijks ruim 25 leerlingen in de leeftijd van 8 tot 18 jaar huiswerkbegeleiding van onze vrijwillige docenten. Hiernaast volgen nog eens tien volwassenen wekelijks Nederlandse les en is er een groep volwassenen die Engelse les volgt. Alles met als doel om met succes het Nederlandse onderwijs te doorlopen, beter te integreren en de kansen op de arbeidsmarkt te vergroten.

Met deze aantallen hebben wij ons doel van minimaal 85 leerlingen behaald.

Met het geld van de fondsen hebben wij o.a. studieboeken bekostigd, huurkosten betaald, onkosten van vrijwilligers betaald, educatieve uitjes georganiseerd voor kinderen uit migranten gezinnen (met een laag inkomen) en geïnvesteerd in deskundigheidstraining van onze vrijwillige docenten.

Het budget van het project Inburgering en Integratie loopt nog door tot het voorjaar van 2018. Tot die tijd kunnen wij de lessen bekostigen die we nu geven.

#### Ontwikkelingen 2018

Na 1 mei willen we uiteraard doorgaan met onze educatie-activiteiten.

We zien daarnaast nieuwe kansen om mensen beter te laten integreren in Nederland. Zo worden migranten vrouwen die nu in onze naaigroep deelnemen, gestimuleerd om bij ons op Nederlandse taalles te gaan. Deze groep neemt uit zichzelf niet snel de stap om zich officieel in te schrijven voor een cursus, maar door het vertrouwen dat ze krijgen bij ons in de werkgroep, willen ze met onze docenten wel graag aan de slag met het Nederlands.

Verder zien we kansen om het contact van ouders uit migranten gezinnen met de scholen van hun kinderen flink te verbeteren. Op dit moment ontbreekt dat contact vaak, omdat de ouders de Nederlandse taal niet (voldoende) machtig zijn. De leerkrachten hebben hierdoor niet de mogelijkheid om de ouders goed op de hoogte te stellen van de leerprestaties van hun kinderen. Zo blijven 10-minuten-gesprekken vaak uit en kan er vanuit huis niet bijgestuurd worden indien nodig. Ook zijn de ouders hierdoor niet betrokken in werkgroepen op school of taken in de klas, terwijl dit wel wenselijk is.

Leerkrachten en ouders lopen hierop vast. Stichting SADOR wil een project starten waardoor het contact met de school beter wordt. Dit door middel van ouder participatie in de klas (ouders zien dan letterlijk waar hun kind zich mee bezig houdt op school) en door tolken in te zetten. Een tolken-telefoon staat op onze wensenlijst.

Voor deze activiteiten start SADOR in 2018 een nieuwe fondsenwervingsactie.

#### Samenwerkingen en sponsors

Naast het werven van fondsen, zoeken wij zoveel mogelijk naar samenwerkingen en sponsors om de kosten van onze activiteiten zo laag mogelijk te houden. Zo ontvangen wij bijvoorbeeld tweedehands studieboeken van het Haarlemmermeer Lyceum en het Hoofdvaart College in Hoofddorp en kunnen we tegen een gereduceerd tarief gebruik maken van ruimtes in de lokale Bibliotheken en Sterrenschool Bikube in Hoofddorp om onze lessen te verzorgen.

#### SADOR bibliotheek

Voor het uitvoeren van onze educatieve activiteiten hebben steeds meer boeken en lesmateriaal tot onze beschikking. Een vrijwilligster heeft zich bij ons gemeld om een SADOR bibliotheek op te zetten. Zij rubriceert voor ons de lesboeken. Op Sterrenschool Bikube hebben we hiervoor ruimte beschikbaar gekregen.

Het leuke is dat tweedehands boeken voor meerdere doeleinden gebruikt kunnen worden. Zo leert iemand zijn wiskunde uit een wiskundeboek, maar leert een ander de Nederlandse taal uit hetzelfde boek door de casussen uit het boek als leesmateriaal te gebruiken.

### 3.2 Activiteiten ter bevordering van integratie

Naast onze educatieve werk organiseren wij diverse activiteiten ter bevordering van de integratie. Hieronder volgt een opsomming:

#### □ Activiteiten voor kinderen uit de huiswerkklassen

Ter bevordering van de integratie in Nederland organiseerden wij in 2017 een aantal activiteiten voor kinderen uit onze huiswerkklassen. Deze activiteiten moeten altijd een educatief karakter hebben.

- Op donderdag 5 oktober organiseerden we een ‘meiden-middag’ voor leerlingen uit onze huiswerkklas. Eén van onze vrijwilligsters stelde haar huis beschikbaar om samen te gaan ‘pannenkoek-gourmetten’ en typische meiden-cadeautjes uit te delen die we hadden ontvangen via één van onze andere vrijwilligers.  
Lees meer op ons blog: <http://stichtingsador.nl/2017/10/19/meiden-middag/>
- Op woensdag 25 oktober zijn we met een groep van negen Haarlemmermeerse leerlingen en drie jongens uit een huiswerkklas in Haarlem naar Naturalis in Leiden geweest. Dit uitje is heel bijzonder voor de leerlingen, vanwege de financiële situatie van de gezinnen waar ze uit komen.  
Lees meer op ons blog: <http://stichtingsador.nl/2017/10/30/huiswerkklas-in-naturalis/>

#### □ Taalmarkt

Ter gelegenheid van de week van de alfabetisering werd er aan het begin van het schooljaar door de Bibliotheek Haarlemmermeer een ‘Taalmarkt’ georganiseerd met alle organisaties die taalcursussen

aanbieden. Ook met SADOR waren we hier vertegenwoordigd.

Bij de kraam van SADOR was er voldoende belangstelling en vertelden we mensen over het werk dat we doen of verwezen we ze naar de inschrijfformulieren van het Taalhuis uit de Haarlemmermeer.

Lees meer op ons blog: <http://stichtingsador.nl/2017/09/18/taal-verbindt-verslag-taalmarkt-haarlemmermeer/>

#### □ Naaicursus



Op naailes leren de vrouwen o.a. schorten te maken.

In onze naailessen brengen wij vrouwen met diverse nationaliteiten bij elkaar. Zij leren onder begeleiding van onze naaidocente hoe ze kleding of kleine gebruiksvoorwerpen kunnen naaien en hoe ze zelf reparaties uit kunnen voeren.

De voertaal in de groep is Nederlands, zodat iedereen de Nederlandse taal beter onder de knie krijgt.

De naaigroep is inmiddels zo populair dat we zoeken naar mogelijkheden een tweede groep op te richten.

#### □ Sint 2017

Vrijwilligsters hebben geholpen met het maken van surprises voor het Sinterklaasfeest op school.

Migranten gezinnen weten niet wat het Sint-feest inhoudt en wanneer er dan surprises moeten worden gemaakt voor klasgenootjes helpen wij ze hiermee. Zowel met de uitleg van het feest als het maken van de surprises.



Vrijwilligsters helpen bij het maken van surprises voor het Sinterklaasfeest op school.

### 3.3 Steunpunt

Ons steunpunt voor migranten en (ex-)vluchtelingen werd ook in 2017 weer druk benaderd. Waar het steunpunt eerst alleen bedoeld was voor mensen woonachtig in de Haarlemmermeer, krijgen we nu steeds meer hulpvragen van mensen in de omliggende regio's. Ook deze mensen helpen wij zo goed als dat kan.

In 2017 kwamen meer dan 650 vragen bij ons binnen. Er is vooral een toename te zien in de vraag naar doorverwijzing naar professionele hulpverleners en tolkdiensten op scholen.

Ouders willen graag snappen wat hun kinderen doen op school en hoe ze presteren. Door gesprekken met de leraren te tolken, kan dit gerealiseerd worden. Dit bevordert de band die ouders met hun kinderen en de school hebben.

Onze tolkdiensten worden ondersteunt door de medewerking van Stichting Meerwaarde en de docenten van de taallessen van SADOR. Vaak worden deze activiteiten gecombineerd.

## Tolken-telefoon

Voor aankomend jaar willen we een fondsenwerving starten om een ‘tolken-telefoon’ op te zetten, zodat de tolken anoniem hun werk kunnen doen. Dit is nodig, omdat een tolk veel te weten komt van de mensen die er gebruik van maken. Mensen voelen zich hierdoor niet vrij om te praten en schamen zich als er bijvoorbeeld iets speelt wat anderen binnen de ‘gemeenschap’ liever niet te weten mogen komen.

#### 4. Financieel verslag

In dit hoofdstuk vindt u een overzicht van de kosten en baten van Stichting SADOR in 2017.

##### 4.1 Balans en V&W-rekening

### BALANS t/m 31-12-2017

Code	Omschrijving	Activa	Passiva
1010	Bank	4.514,72	
1011	Zakelijke spaarrekening	100,00	
1012	Zakelijke bonusspaarrekening	3.251,26	
1420	algemene reserves		38,19
2000	ontvangen donaties inrichting kliniek		91,50
2001	donaties ontvangen project Mogadishu		354,34
2010	Vooruitontvangen subsidies		7.381,95
	Saldo		0,00
		7.865,98	7.865,98

### WINST & VERLIES 01-01-2017 t/m 31-12-2017

Code	Omschrijving	Verlies	Winst
4551	Rente		3,89
5002	Kosten Activiteiten Stichting	1.566,51	
5003	Kosten Activiteiten Steunpunt	747,55	
5006	Kosten Stichting JONGLEER	18,02	
6001	Kosten Organisatie Stichting	881,57	
6002	Kosten Organisatie Steunpunt	447,32	
7002	integratie subsidies Gemeente Haarlemmermeer		3.643,36
7007	donaties particulieren		20,00
9998	Eindresultaat	6,28	
	Saldo		
		3.667,25	3.667,25